

Glossaire

Échelle

Une échelle est un ensemble de questions regroupées qui permettent, collectivement, de mesurer un concept distinct, comme une attitude ou une capacité. Par exemple, une question seule ne pourra probablement pas permettre de mesurer le concept de « confiance en soi ». Toutefois, il se peut qu'il y ait un groupe de questions qui, ensemble, pourront fournir un « score de confiance en soi ». Pour qu'une échelle soit efficace dans l'évaluation d'un programme, toutes les questions qu'elle contient doivent être pertinentes au modèle logique du programme.

Une échelle mesure le concept de façon fiable et se base sur le principe que ce concept ne change pas. Une bonne échelle va donner les mêmes résultats ou des résultats similaires chaque fois qu'elle est utilisée^[1].

Indicateur

Un indicateur est un marqueur spécifique, observable et mesurable, susceptible de montrer le progrès accompli. L'indicateur peut mesurer autant les accomplissements que les changements (dans le comportement, les conditions, etc.)^[2, 3].

Les indicateurs montrent si du progrès a été réalisé ou non dans votre programme. Le progrès est mesuré selon des buts et des objectifs prédéterminés dans le programme. En d'autres termes, une enquête sera un bon indicateur seulement si elle est liée aux objectifs spécifiques de votre programme. Le choix des indicateurs appropriés est parfois considéré comme l'étape la plus complexe de la mise en place d'une étude d'évaluation^[1].

Instrument

Un instrument d'évaluation est un outil de collecte de données qui peut servir à l'évaluation d'un ou de plusieurs aspects d'un programme ou d'une intervention^[4]. Le terme « instrument » désigne généralement un questionnaire, une échelle ou des questions individuelles.

Modèle logique

Outil utilisé dans le secteur des services sociaux en vue d'améliorer la conception des programmes et des actions. En spécifiant ce qui est inclus dans le programme et quels en sont les résultats attendus, le modèle peut décrire comment le changement est censé avoir lieu. Ce processus permet de clarifier la planification, l'exécution et l'évaluation d'un programme^[5,6].

En substance, un modèle logique est une tentative de saisir la relation entre le programme et les résultats à long terme, de façon à ce que les organisations puissent démontrer l'efficacité de leurs activités. Si les liens entre les activités et les résultats sont solides, il ne serait pas nécessaire de mesurer séparément les résultats à long terme^[6].

Description des en-têtes

Conditions d'utilisation

Cette section définit vos responsabilités en tant qu'utilisateur de faire mention de l'auteur initial de la question ou de l'échelle lorsque vous l'utilisez avec vos participants ou que vous publiez un rapport. Également, elle stipule les conditions de licence. Nous avons accepté uniquement les instruments qui sont gratuits pour les organismes sans but lucratif; toutefois, la plupart sont gratuits pour tout type d'organisation.

Description de l'instrument

Cette section donne des renseignements sur l'auteur de la question ou de l'échelle, sur le mode de développement et sur ce qui doit être mesuré.

Description de la question

Cette section fournit de l'information sur ce que la question se propose de mesurer, quelle information sera nécessaire afin d'utiliser la question (p. ex., accès à l'information sur le compte bancaire) et pour qui cette question a été conçue.

Limites

Cette section souligne les failles dans la façon dont la question ou l'échelle a été testée. Ainsi, vous pourrez prendre une décision éclairée d'utiliser ou non cette question ou échelle pour vos participants.

Pointage

Cette section vous informe si la question ou l'échelle choisie comporte déjà une méthode de pointage, développée par les premiers auteurs. Dans l'affirmative, la section des références comportera un lien au rapport initial. Le cas contraire, le document *Conseils pour concevoir une évaluation* vous donnera des renseignements sur la façon d'analyser les données qui ressortiront des questions.

Population

Cette section donne de l'information sur les personnes qui ont fait l'objet de la question ou de l'échelle, afin que vous puissiez déterminer si la question ou l'échelle peut s'appliquer aux participants dans votre programme. Vous pouvez l'utiliser avec d'autres populations. Toutefois, il faut garder à l'esprit que les tests n'ont pas été effectués pour mesurer sa pertinence pour ces populations.

Références

Cette section comporte des liens aux documents et aux rapports originaux, propres à la question ou à l'échelle. Vous pourrez consulter ces documents pour obtenir de plus amples renseignements sur la

façon dont la question ou l'échelle a été développée et sur les méthodes de pointage spécifiques, ainsi que pour les suggestions de l'auteur au sujet de l'utilisation de la question ou de l'échelle. Veuillez noter que ces documents sont présentés dans leur version originale.

Sources des données

Cette section indique la façon de recueillir les données d'une question ou d'une échelle en particulier : par un sondage des participants, des renseignements sur les comptes bancaires, des données transactionnelles, etc. Cette information vous permet de juger si vous avez la capacité de recueillir ce type de données.

Où obtenir l'instrument

Cette section vous mène au document où se trouve la question ou l'échelle. Il peut s'agir du même document que dans la section Références.

Références

- [1] Consumer Financial Protection Bureau (2015). *Measuring financial well-being: a guide to using the CFPB Financial Well-Being Scale*. http://files.consumerfinance.gov/f/201512_cfpb_financial-well-being-user-guide-scale.pdf
- [2] Lennie, J., Tacchi, J., Koirala, B., Wilmore, M., Skuse, A. (2011). *Equal Access participatory monitoring and evaluation toolkit: Setting objectives and indicators*. http://betterevaluation.org/toolkits/equal_access_participatory_monitoring
- [3] Salbarria-Pena, Y., Apt, B.S., Walsh, C.M. (2007). *Practical Use of Program Evaluation among Sexually Transmitted Disease (STD) Programs: Developing Evaluation Indicators*. Centers for Disease Control and Prevention. <http://www.cdc.gov/std/Program/pupestd/Developing%20Evaluation%20Indicators.pdf>
- [4] *European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction*. (n.d.). Evaluation Instruments Bank (EIB). <http://www.emcdda.europa.eu/eib>
- [5] Organisation de coopération et de développement économiques (2002). *Glossaire des principaux termes relatifs à l'évaluation et à la gestion axée sur les résultats*. <http://www.oecd.org/development/peer-reviews/2754804.pdf>
- [6] Kerr, G. & Powers, L.C. (2009). *Measuring the Benefit of Social Ventures: Social innovation and entrepreneurship – enabling solutions to complex social problems*. Mars White Paper Series.